



KEZELÉSI UTASÍTÁS

Típus:
Stratos Superautomatica
SUP 015 ST



A jótállási jegy a kezelési utasításban található!

**DARÁLÓVAL EGYBEÉPÍTETT
TELJESEN AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ GÉP**

Gratulálunk!

Gratulálunk a választásához, mellyel egy csúcsminőségű készülékhez jutott. Egyben köszönjük a bizalmát cégünk gyártmánya iránt.

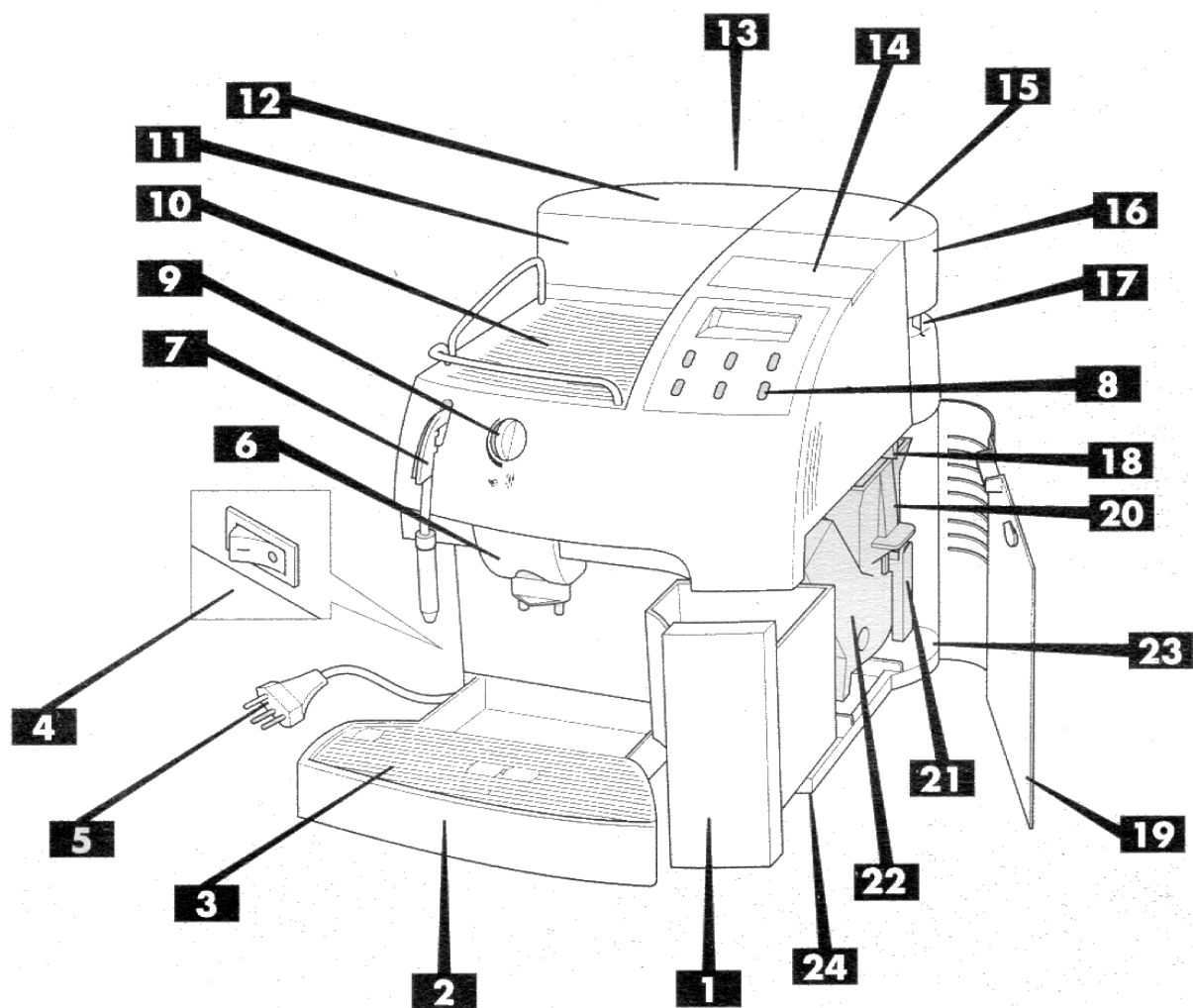
Mielőtt elkezdené használni a készüléket, kérjük figyelmesen olvassa el a következő kezelési utasítást, melyben megismerkedhet a kezelőszervekkel, valamint a tisztítási és karbantartási műveletekkel.

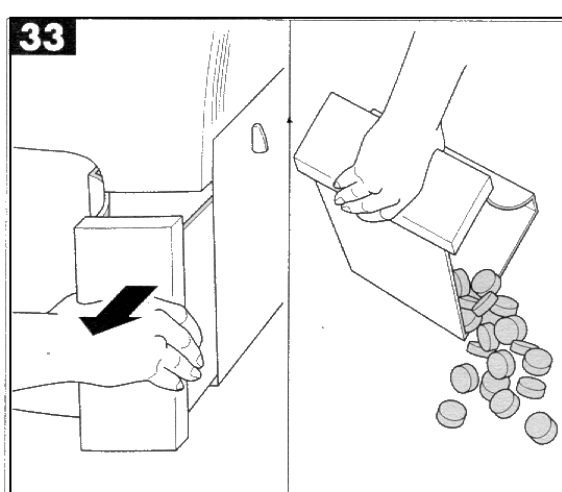
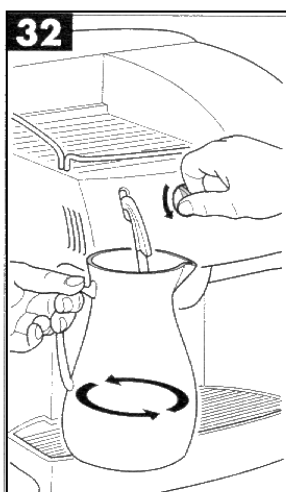
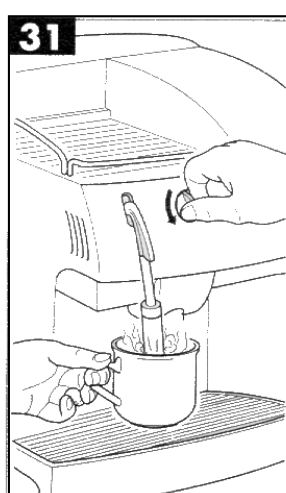
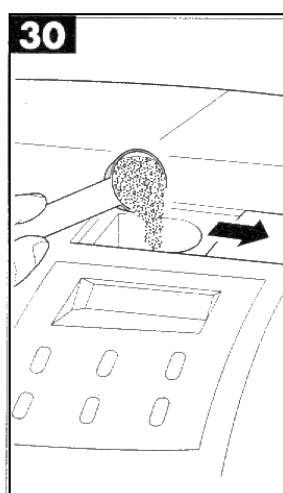
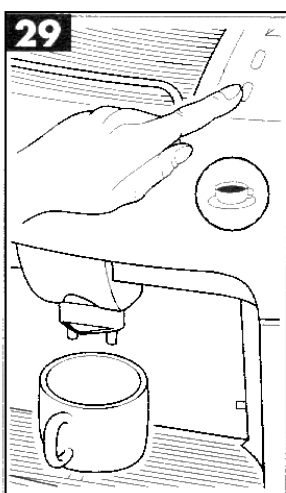
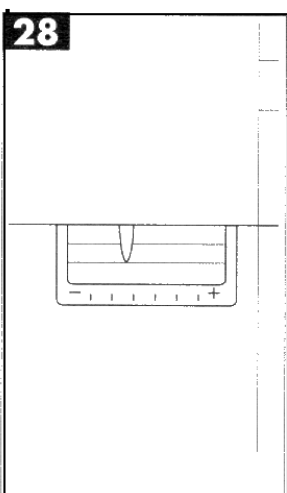
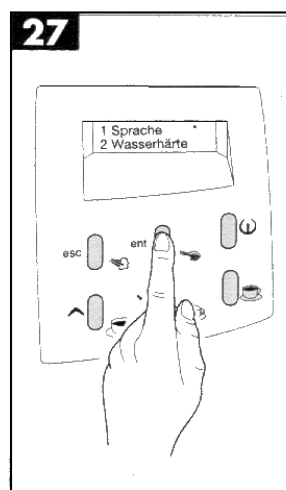
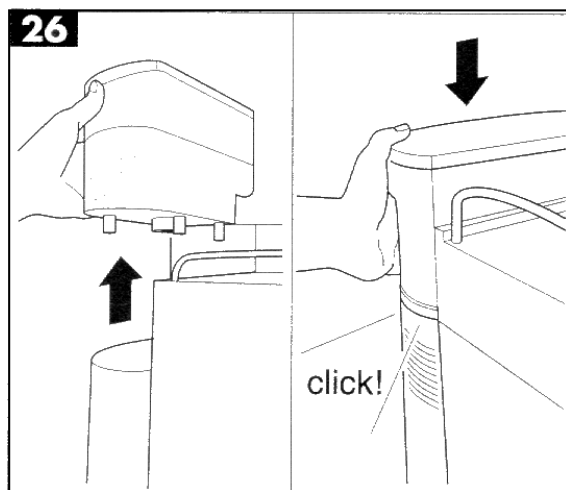
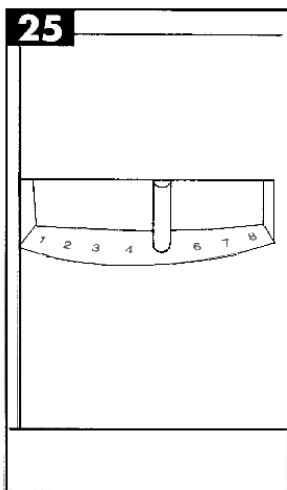
Bármilyen további információval kapcsolatosan kérjük, forduljon bizalommal a magyarországi importörhöz a Cady-Trade '95 Kft-hez.

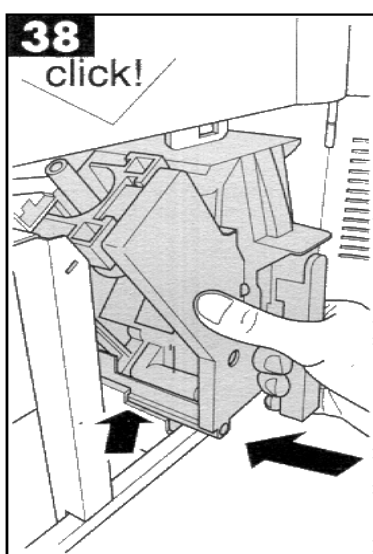
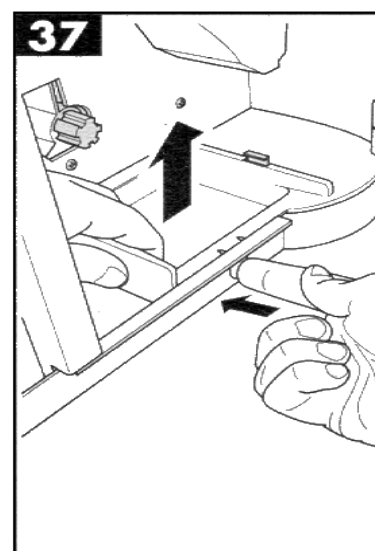
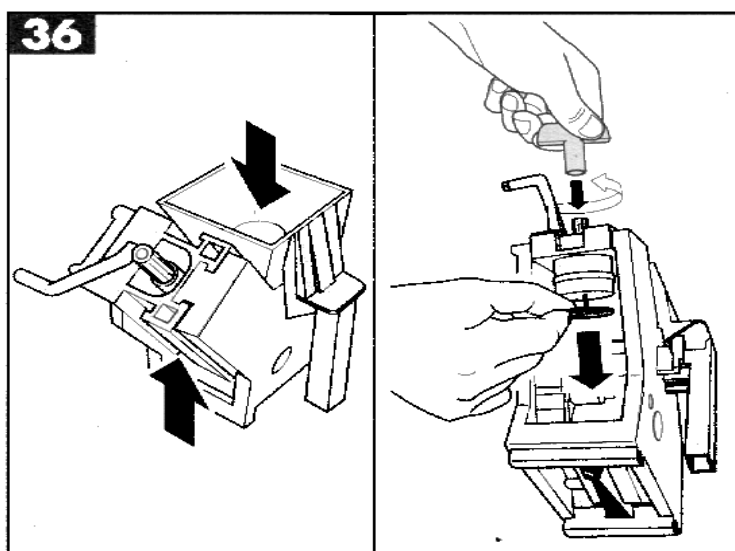
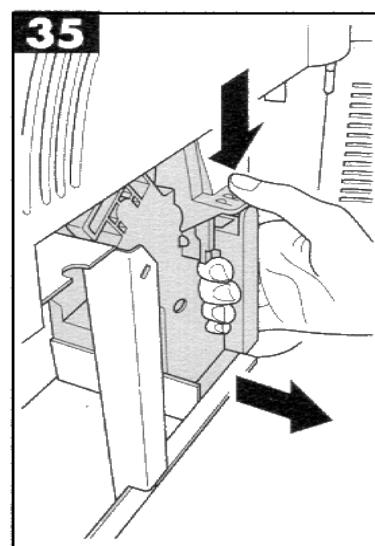
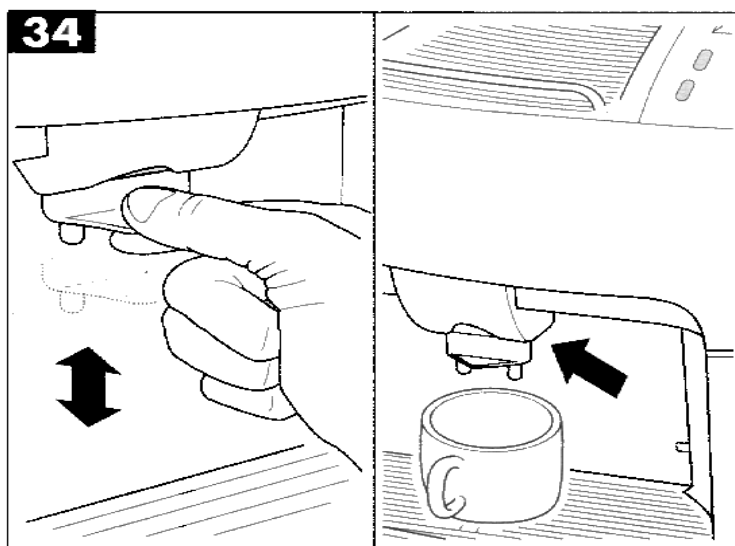


Figyelem!

Az Ön kávéfőző gépét, a gyártás során, többszintű ellenőrzésnek vetették alá. Minden egyes fontosabb gyártási folyamat végén számítógépek ellenőrzik az előzőleg beépített komponensek minőségét és beállítását. Az összeállítási folyamat végén pedig minden készüléken elvégzik az alapvető műveleteket. Ezen okokból, a készülékben található kávémaradványok az ellenőrzés voltát igazolják. Semmi esetre sem azt, hogy a készülék használt állapotú.







1. Általános tájékoztatás - Teljesen automata kávéfőző gép

Tisztelt felhasználó,

Ezt az automata kávéfőző gépet normál és presszókávé készítésre gyártották. Szemes vagy őrölt kávéból egyaránt készít kávéitalt. A készülék napi kb. 80 adag presszókávé elkészítésére alkalmas.

Mint minden elektromos berendezést, a kávéfőzőt is úgy kell használni, hogy elkerüljük az esetleges sérüléseket, amit a figyelmetlen használat eredményezhet. Mielőtt elkezdené használni a kávéfőző gépét, figyelmesen olvassa el ezt a kezelési utasítást, és mindig tartsa be a benne levő előírásokat! A kezelési utasítás tartalmát védi a szerzői jog. Tehát, sokszorosítását, fordítását, és elemeinek felhasználását a gyártó és az importőr írásos hozzájárulása nélkül a törvény tiltja.

A készülék kijelzőjén a következő nyelvek közül választhat: Deutsch (német), Italiano (olasz), Français (francia), English (angol), Espanol (spanyol), Portugues (portugál). Amennyiben egyik nyelvet sem ismeri a felsorolásból, válassza az *angolt*, melynek magyar fordítása megtalálható ebben a kezelési utasításban.

Ne használja a készüléket, ha előzőleg nem olvasta el ezt a kezelési utasítást!

Figyelem!

A gyártó és a magyarországi importőr elutasít minden felelőséget azokért a sérülésekért, és károkért, amelyek a következő dolgok eredménye:

- ☐ a készülék nem megfelelő használata
- ☐ nem meghatalmazott személy által végzett javítás
- ☐ nem gyári tartozékok és alkatrészek felhasználása

A fentiek egyúttal a jótállás, és a szavatosság megvonását eredményezik.

1.1. Jelmagyarázat és a kezelési utasítás használata



A háromszögjelzéseknek figyelemfelkeltő szerepük van. Ha ilyet lát, figyelmesen olvassa el az azokhoz tartozó szövegrészt. Az első oldalak egyikén található a készülék főbb elemeinek rajza, a megfelelő hivatkozási jelzésekkel. Ezt mindig tartsa szem előtt! A kezelési útmutató nem adhat minden felmerülő kérdésre választ. Amennyiben bármilyen, a kezelési utasításban nem található, működéssel kapcsolatos információra van szüksége, kérjük, forduljon a legközelebbi szakszervizünkhöz, vagy hívja az importőrt. (tel: +36 (1) 4777020)

A kezelési utasítást tartsa biztonságos helyen, közel a készülékhez, az esetlegesen felmerülő kérdések megválaszolására.

- 2** Az egyes hivatkozások ilyen jelzésekkel szerepelnek a kezelési utasításban.

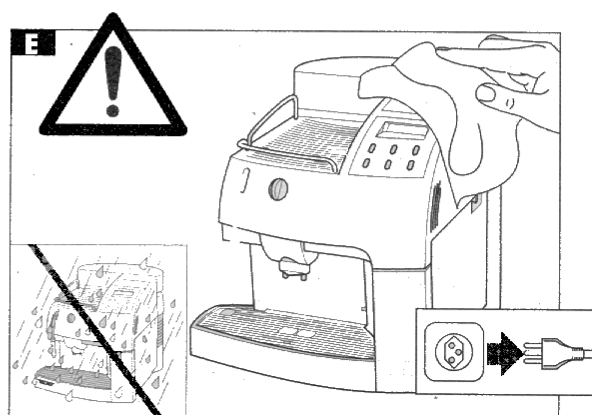
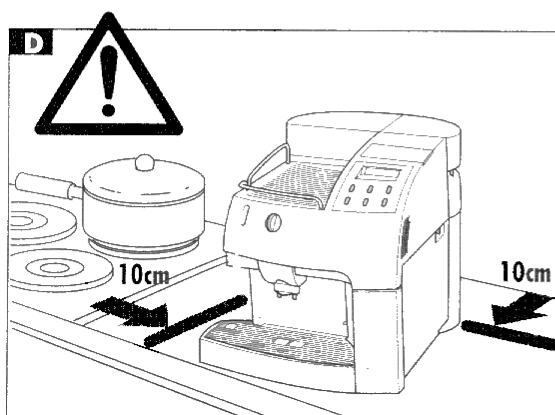
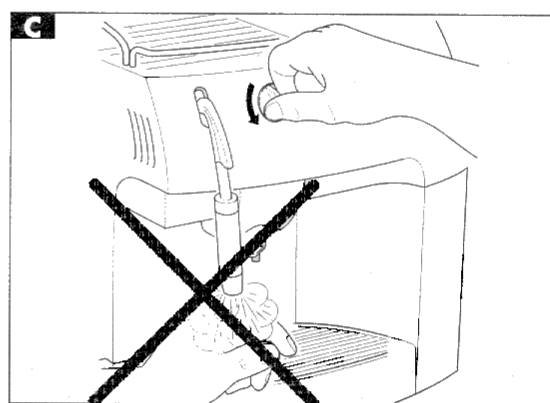
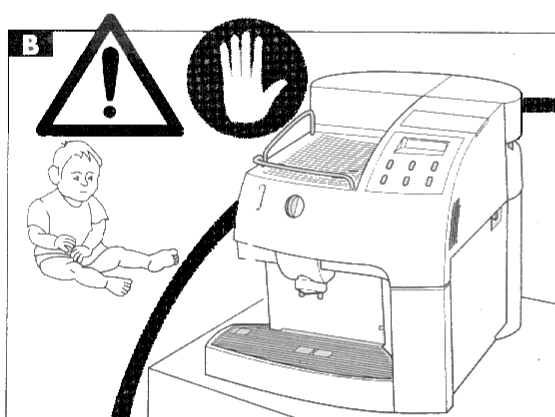
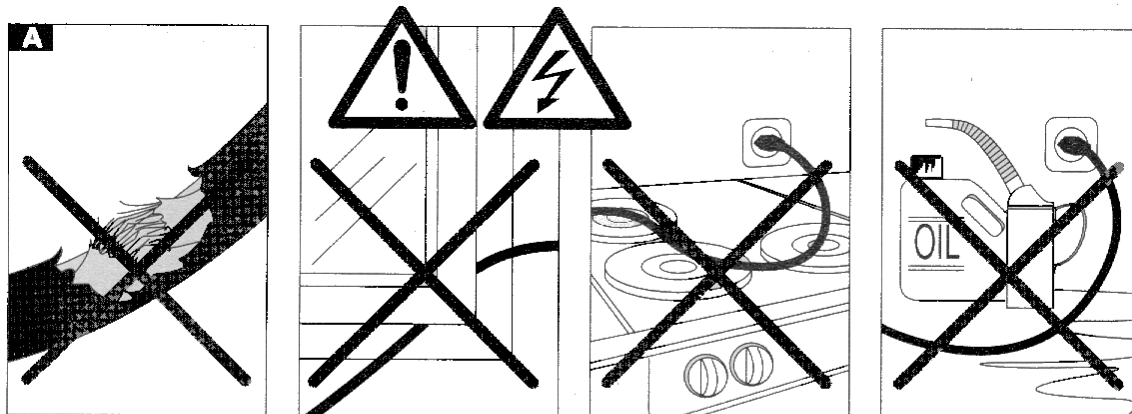
2. Technikai adatok

Elektromos feszültségek	Nézze meg a készülék adattábláján
Elektromos áramfelvétel	Nézze meg a készülék adattábláján
A készülékház anyaga	Hőálló műanyag
Méret (szélesség * magasság * mélység)	375 * 410 * 370
Súly (kg)	8
Elektromos vezeték hossza (mm)	1200
Rendszer	Hővédelemmel ellátott membrános vízpumpa
Víz tartály típusa és űrtartalma	Levehető, 2,4 lit
Hővédelem	Elektronikus
Őrlés finomság állítása	Őrlés finomság szabályzó mechanizmus
Őrölt kávé adagolás	Automatikus
Előre őrölt kávé adagolása	Betöltő tölsér
Adag hosszúság állítás	Kb. 0-250 ml
Adag hosszúság szabályzása	Elektronikus
Gőz és forró víz cső	Állítható és égési sérülések ellen
Gőz és forró víz adagolás	Állítható, folyamatos
Felfűtési idő	Kb. 2 perc
Kávé készítési idő	
-presszókávé	Kb. 20 sec/ adag
-hosszú kávé	Kb. 30 sec/ adag
-forró víz	Kb. 60 sec/ adag
-tejhabosítás	Kb. 90 sec/ adag
Túlhevülés elleni védelem	Beépített
Védelmi osztály	I osztály
Szemes kávé tartály űrtartalma (gr)	250
Vízpumpa nyomása (bar)	13-15
Kazán anyaga	Alumínium
Biztonsági berendezések	Kazánnyomás biztonsági szelep, termosztátok
Forgalomba hozatali engedély	Nézze meg a készülék adattábláján
Az alkalmazott EN előírások	EN 60335-2-15 – EN 55014
Garancia	A mellékelt jótállási jegy szerint

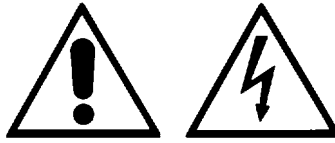
Tartozékok, amiket a készülékével kapott:

Adagoló kanál, központi egység kulcs, ecset, vízkeménység mérő szál

A gyártó és a magyarországi forgalmazó fenntartják maguknak a készülék, valamint a kezelési utasítás, előzetes bejelentés nélküli, változtatásának jogát.



3. Biztonsági előírások



Veszély!

Az elektromos áram halálos balesetet okozhat! Az elektromos részegységek soha ne érintkezzenek vízzel: rövidzárlat veszélye! A forró gőz és a meleg víz veszélyes égési sebeket okozhat! A gőz / melegvíz csövet soha ne irányítsa maga felé, ezt is óvatosan kezelje, égési sebeket okozhat!

A készüléket kizárólag a megfelelő célra és módon használja!

A kávégépet napi kb. 80 adag kávé lefőzésére készítették, nem nagyipari berendezés. Szigorúan tilos műszakilag módosítani, vagy nem megfelelő módon használni!

Tapasztalatlan használó

A készüléket kizárólag előzetesen kioktatott felnőtt használhatja.

Elektromos feszültség

Soha ne érintse meg a feszültség alatt álló egységeket! Áramütésnek, súlyos, esetleg halálos balesetnek teszi ki magát. Csak megfelelő váltóáramú dugaszaljzathoz csatlakoztassa a gépet, a műszaki táblácskán jelzett áramfeszültségnek megfelelően. Csak megfelelő hosszabbítót használjon!

A Elektromos vezeték

Soha ne használja a készüléket, ha az elektromos kábel sérült! Szakemberrel azonnal cseréltesse ki a megrongálódott kábelt vagy a hibás villásdugót. Ne csípje be a kábelt olyan helyre, ahol az sérülhet, ne vezesse át forró felületen, és védje attól, hogy olajos legyen. Ne úgy mozgassa a készüléket, hogy azt az elektromos kábellel húzza. Mindig a dugaszaljzatnál fogva húzza ki a készülék csatlakozóját a falból, és soha ne nyúljon a dugaszaljzathoz vizes kézzel! Ne hagyja a bútorról lelógni a kábelt!

B Tartsa a gyerekeket távol a készüléktől.

Figyeljen, arra hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel, ők ugyanis nincsenek tisztában az elektromos háztartási készülékek veszélyességével.

C Égési sérülések veszélye

Kerülje a közvetlen érintkezést a készülék forró elemeivel, gőz/teavíz kivezető csővel, vagy gőzzel, forró vízzel. Soha ne irányítsa a melegvíz/ gőzkibocsátó

csövet a testére! Soha ne érintse a forró felületeket! Mindig a fogantyút, vagy a gombokat használja.

D Elhelyezés

Helyezze a kávéfőző készüléket olyan sima felületre, ahol senki nem tudja felborítani, és ezért nem tud megsérülni sem. A kijövő forró gőz vagy a kieresztett meleg víz, égési sérülést okozhat. Soha ne használja a készüléket a szabadban. Ne tegye a készüléket forró felületre, vagy nyílt láng közelébe, károsodhat ugyanis a készülék külső borítása.

E Tisztítás

Kezdje a gép tisztítását azzal, hogy minden gombot lekapcsol és kihúzza a készüléket az áramforrásból. Hagyja a gépet kihűlni! Soha ne merítse vízbe! Szigorúan tilos bármilyen eszközzel belenyúlni a gépbe, vagy szétszedni a burkolatot!

A felhasználás helye és a karbantartás

Ahhoz, hogy a készülék megfelelően dolgozzon, a következőket tanácsoljuk:

- ☐ Helyezze a készüléket sima, vízszintes felületre.
- ☐ Biztosítsa a higiénikus környezetet, valamint egy könnyen elérhető elektromos aljzatot.
- ☐ Legyen elegendő szabad hely a készülék környezetében, ahogyan azt a D. ábra szemlélteti.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a gépet, akkor kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozóját a konnektorból, és helyezze a készüléket száraz helyre, ahol gyermekek nem érhetik el.

Javítás, karbantartás

Nem megfelelő működésnél, vagy ha véletlenül leesett a készülék, rögtön húzza ki a konnektorból. Soha ne működtessen hibás készüléket. Csak szakemberrel végeztesen javítást, a gyártó semmilyen felelőséget nem vállal, hozzá nem értő személy által végzett javításból eredő kárért.

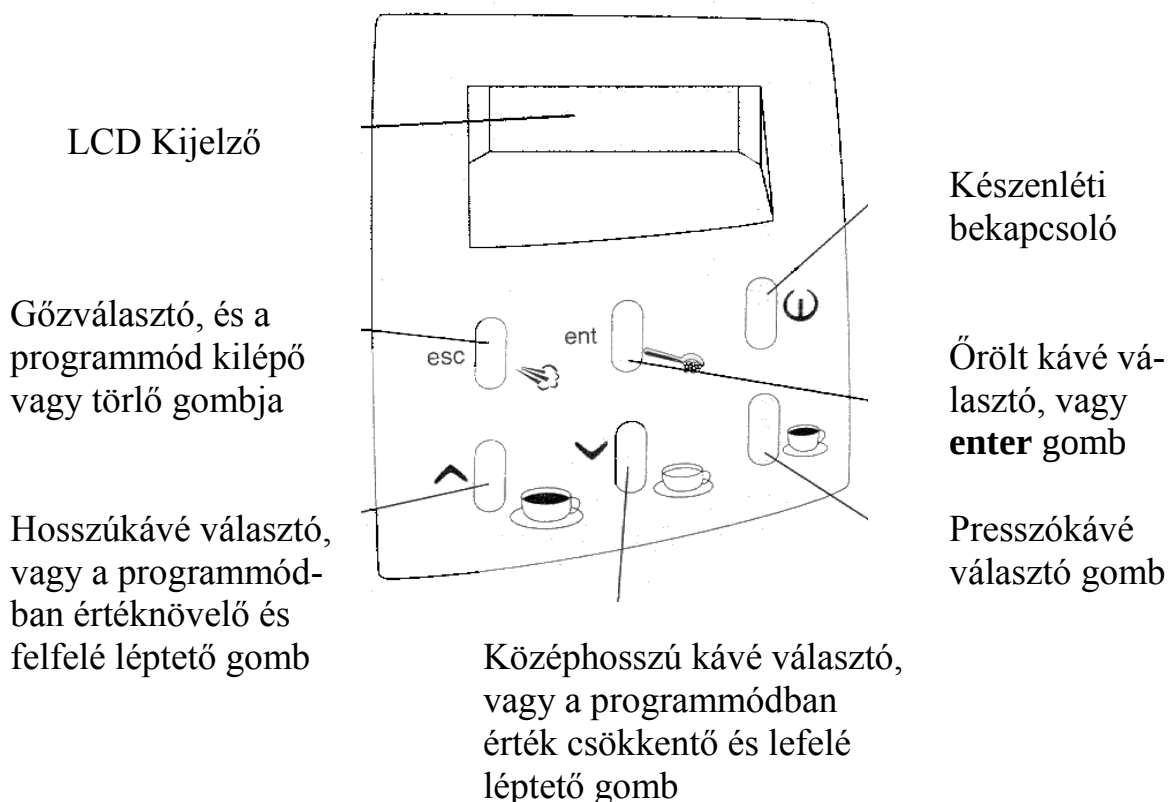
Tűzbiztonság

Tűz esetén széndioxidos (CO₂) oltókészüléket használjon. Sose használjon vízzel oltó berendezéseket.

A készülék elemei

- | | | | |
|----|-------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Zacc fiók | 14 | Örölt kávé tartály a fedéllel |
| 2 | Csepegtető fiók | 15 | Szemes kávé tartály fedél |
| 3 | Csepegtető rács | 16 | Szemes kávé tartály |
| 4 | Főkapcsoló | 17 | Örlésfinomság állító kar |
| 5 | Elektromos kábel | 18 | Kávémennyiség állító gomb |
| 6 | Állítható kávékifolyó | 19 | Szervizajtó |
| 7 | Gőz/Teavíz adagoló cső | 20 | Központi egység tölcser |
| 8 | Vezérlőpanel | 21 | Központi egység kar |
| 9 | Gőz/Teavíz adagoló gomb | 22 | Központi egység |
| 10 | Csészemelegítő | 23 | Központi egység fiók |
| 11 | Víztartály | 24 | Forgótányér |
| 12 | Víztartály fedél | | |
| 13 | Vízszint ellenőrző | | |

A vezérlő panel



4. Beüzemelés

Az Ön személyes biztonsága és mások biztonsága érdekében fontos, hogy betartsa a 3. fejezetben leírtakat.

4.1. A csomagolás

Tartsa meg a készülék dobozát. Amennyiben el kell dobnia, azt mindenképpen az Önöknél érvényes szabályozásokkal összhangban tegye meg.

4.2. Elsődleges feladatok

- ☐ Vegye ki a csomagolásból a csepegtető fiókot (2).
- ☐ Vegye ki a készüléket a dobozból és helyezze egy megfelelő helyre. A biztonsági előírások fejezetben leírtak szerint.
- ☐ Helyezze fel a forgótányért (24) a helyére, beillesztve a rögzítő éket a készülék alján levő nyílásba.
- ☐ Helyezze a csepegtetőfiókot (2) a helyére. Győződjön meg arról, hogy a zacskiók (1) a helyén van, hogy a kávékifolyó (6) megfelelően áll és a szervizajtó (19) csukott állapotban van.
- ☐ Töltse fel a tartályokat vízzel (11) és szemes kávéval (16). A víztartály alján levő szelep lehetővé teszi, hogy a tartályt levegye, megtöltse, és visszahelyezze a helyére. A szelep akkor nyit meg, amikor a tartály a helyére került.



Fontos: Ne használja a készüléket víz és szemes kávé nélkül.



Fontos megjegyzés: A szemes kávé tartályba kizárólag szemes kávé tessen. Más anyag károsíthatja a készüléket. Nem garanciális meghibásodás!



Fontos megjegyzés: A szemes kávé tartály feltöltésekor ügyeljen arra, hogy az őrölt kávé tartály fedele a helyén van, megakadályozva a szemes kávé, hogy oda belehulljon. Ellenkező esetben károsíthatja a készüléket. Nem garanciális meghibásodás!



Fontos megjegyzés: A víztartály felhelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a szemes kávé tartály fedele a helyén van. Ezzel megakadályozza, hogy víz kerüljön a kávészemek közé. Ellenkező esetben károsíthatja a készüléket. Nem garanciális meghibásodás!

4.3. Az első bekapcsolás

- 26** Emelje le a víztartályt (11) és vegye le a fedelét (12). Mossa ki és töltsse fel tiszta, emberi fogyasztásra alkalmas hideg vízzel. Nem ajánlatos jobban feltölteni, mint azt az oldalán levő MAX jelzés mutatja. Helyezze vissza a tartályt a helyére, és tegye rá a fedelet.



Kizárólag hideg és emberi fogyasztásra alkalmas vízzel töltsse fel a víztartályt (11). Meleg víz vagy más folyadékok károsíthatják a készüléket. Mindig győződjön meg róla, hogy van elegendő víz a tartályban, és csak ezután kapcsolja be.

- i** Emelje le a szemes kávé tartály fedelét és töltsse fel eszpresszókávé készítésére alkalmas kávé keverékkel. A tartályba kb. 250-300 gr kávé fér



Ne töltsön őrölt-kávét a szemes kávé tartályba (16). Ez a készülék meghibásodásához vezethet. Nem garanciális meghibásodás!



Az őrölt kávé tartályba kizárólag presszókávé keveréket töltsön. Kávé-granulátum, instant kávé vagy más őrölt-kávéidegen anyag tönkretelheti a készülékét.

Csatlakoztassa a készüléket az elektromos aljzatba, és kapcsolja be a főkapcsolót (4).

A képernyőn a **WARMING UP** (FELFŰTÉS) felirat látható.

Ha az **ENERGIE SAVING** (ENERGIA TAKARÉKOS) üzemmód felirata látható, nyomja meg a készenléti bekapcsoló gombot az irányítópanelen

4.2. Légtelenítés

Irányítsa a gőz/ teavíz kieresztő csövet (7) a csepegtető fiók (2) fölé. Tegyen alá egy nagyobb poharat, bögrét vagy edényt, amibe vizet engedhet. Nyissa meg a teavíz/ gőz csapot (9) az óramutató járásával ellentétes irányba. A vízpumpa elindul és feltölti a rendszert vízzel. Miután a teavíz/ gőz kieresztő csövön (7) megjelent a víz, zárja el a csapot (9). Ezzel elvégezte a légtelenítés műveletét. A készülék használatra kész.

A kijelzőn a következő felirat olvasható:

HOT WATER
READY FOR USE

FORRÓ VÍZ
HASZNÁLATRA KÉSZ

Fontos: Ajánlatos légteleníteni az első bekapcsoláskor, hosszabb nem használat után, miután kifogyott a víztartály, vagy amikor a kijelzőn a következő felirat olvasható:

VENTILATE

LÉGTELENÍTSEN

5. A készülék programozása, beállítások

- 27** A programozási mód eléréséhez, nyomja meg az **ent** (enter- örölt kávé választó) gombot, és tartsa benyomva, amíg a kijelzőn a következő feliratot olvassa:

LANGUAGE
WATER HARDN

NYELV
VÍZ KEMÉNYSÉG

Ilyenkor a felső sor végén egy téglalap villog. Ezt a téglalapot a **le ▼** és **fel ▲** gombokkal (hosszú és középhosszú kávé) mozgathatja.

A kijelzőn a következő sorrendben jelennek meg az egyes programlépések:

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | LANGUAGE (nyelv) | 6 | PREGRINDING (elődarálás) |
| 2 | WATER HARDN (víz keménység) | 7 | TOTAL COFFEE (számláló) |
| 3 | CUP HEATER (csészemelegítő) | 8 | DESCALING (vízkőtelenítés) |
| 4 | TEMPERATURE (hőmérséklet) | 9 | TIMER (időkapcsoló) |
| 5 | PREBREWING (előáztatás) | 10 | EXIT (kilépés) |

A kilépéshez, álljon a 10.menüpontra, az EXIT (kilép) programsorra. Használja a, **le ▼**, és **ent** gombokat. Ezután a készülék normál üzemmódba megy át.

Az egyes menüpontok kiválasztása

Válassza ki a megfelelő menüpontot a **le ▼** és **fel ▲** gombokkal és nyomja meg az **ent** gombot. Ezzel aktiválta, belépett a kiválasztott menüpontba. Az ott látható értékeket a **le ▼** és **fel ▲** gombokkal módosíthatja. Az **ent** gombbal memorizálhatja az új értéket.

Ha véletlenül módosított egy értéket, az **esc** gombbal úgy léphet ki a menüpontból, hogy nem módosítja az előző értéket.

A nyelv kiválasztása

Válassza ki az első menüpontot, a **LANGUAGE** (nyelv) feliratút. Lépjen be az **ent** gombbal. Válassza ki az Ön által ismert nyelvet a következő nyelvek közül: Deutsch (német), Italiano (olasz), Français (francia), English (angol), Espanol (spanyol), Portugues (portugál). Használja a, **le ▼** és **fel ▲** és **ent** gombokat. A képernyőn a következő felirat olvasható:

1LANGUAGE ENGLISH

1 NYELV
ANGOL

Amennyiben egyik nyelvet sem ismeri a felsorolásból, válassza az *angolt*, melynek magyar fordítása megtalálható ebben a kezelési utasításban.

Vízkeménység beállítása, bevitele

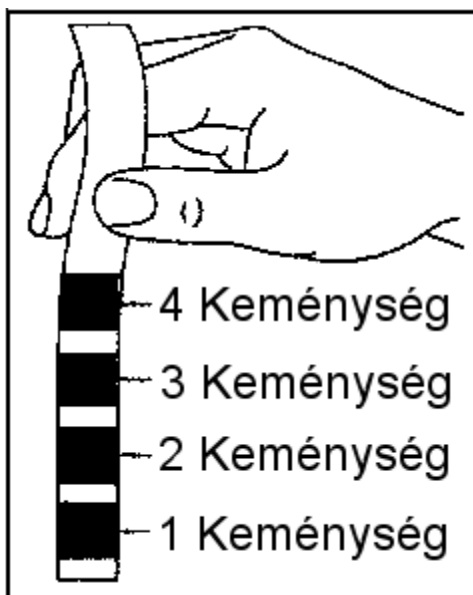
Mielőtt bevinné a készülék memóriájába az Önöknél levő vízkeménységet, mérje azt le a készülékhez kapott vízkeménység mérő szállal.

Engedjen egy pohárba abból a vízből, amit a készülékbe tölt. Merítse bele a mérőszálat teljes egészében, úgy hogy a rajta levő négy négyzet a vízbe merüljön. Egy-két másodperc után vegye ki a vízből és hagyja állni egy percre. Ezután nézze meg hány négyzet színeződött el rajta.

A program módban válassza ki a WATER HARDN (vízkeménység) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲** és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

2 WATER HARDN
HARDNESS 2

2 VÍZKEMÉNYSÉG
KEMÉNYSÉG 2



Állítsa be az Önöknél levő vízkeménység értéket. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. Ahány négyzet elszíneződött, annyi értéket vigyen be a készülék memóriájába.

Keménységi érték 4: Magas keménység

Keménységi érték 3: Közepes keménység

Keménységi érték 2: Alacsony keménység

Keménységi érték 1: Lágy víz

A csészemelegítő aktiválása, bekapcsolása

Válassza ki a menüpontok között a CUP HEATER (csészemelegítő) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

3 CUP HEATER
ON

3 CSÉSZEMELEGÍTŐ
BEKAPCSOLT

A **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokkal megváltoztathatja az értéket OFF (kikapcsolt) állásra. Bekapcsolt állásnál a csészemelegítő mindig működni fog, melegen tartva a ráhelyezett csészéket.

Hőmérsékletválasztás

Válassza ki a menüpontok között a TEMPERATURE (hőmérséklet) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

4 TEMPERATURE
MEDIUM

4 HŐMÉRSÉKLET
KÖZÉP ÉRTÉK

A **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokkal megváltoztathatja az értéket MINIMUM, ALACSONY, KÖZÉP és MAXIMUM állásokra.

Előáztatásos kávékészítés kiválasztása

Válassza ki a menüpontok között a PRE-BRUWING (előáztatás) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

5 PREBRUWING
ON

5 ELŐÁZTATÁS
BEKAPCSOLT

A **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokkal megváltoztathatja az értéket OFF (kikapcsolt) állásra. Bekapcsolt állásnál a kávékészítés folyamán a vízpumpa egy kis vizet nyom az összetömörített kávépogácsára. Egy-két másodpercig áztatja azt, majd elindítja a beállított vízhozúság adagolását. Előáztatással még jobban kihozható a kávé aromája. A kávékészítési idő ilyenkor meghosszabbodik, az előáztatás időtartamával.

Előre darálás választása

Válassza ki a menüpontok között a PRE-GRINDING (előredarálás) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

6 PREGRINDING
OFF

6 ELŐRE DARÁLÁS KIKAPCSOLT

A **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokkal megváltoztathatja az értéket ON (bekapcsolt) állásra. Bekapcsolt állásnál a készülék előre őrli a következő kávéhoz a szükséges kávémennyiséget. Az őrleményt a mérlegszerkezetben tartja, és a következő kávé elkészítésénél nem kell megvárni a darálási időt (5-8 másodperc). Ezzel rövidítheti a presszókávé készítés idejét.

Számláló leolvasása

Válassza ki a menüpontok között a TOTAL COFFEE (számláló) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

7 TOTAL COFFEE
225

7 LEFŐZÖTT KÁVÉMENNYISÉG 225 (a valósan lefőzött kávéadagok száma)

Ezt az értéket nem változtathatja meg. A menüpont elhagyásához nyomja meg az **esc** gombot.

Vízkőtelenítés

Válassza ki a menüpontok között a DESCALING (vízkőtelenítés) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

8 DESCALING

8 VÍZKŐTELENÍTÉS

Vízkőtelenítésről bővebben külön fejezetben olvashat.

Időkapcsoló - timer

Válassza ki a menüpontok között a TIMER (időkapcsoló) menüpontot. Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat. A kijelzőn a következő felirat olvasható:

STANDBY AFTER 0:00

KIKAPCSOLÁS
IDŐ UTÁN 0:00

Használja a, **le ▼** és **fel ▲**, és **ent** gombokat, az időintervallum megadásához. 15 perctől 12 óráig állíthatja ezt az értéket.

Az időzítővel beállíthatja, hogy mennyi idő után lépjen a készülék energiatakarékos üzemmódba. Ez egy kikapcsolt üzemmód. A készülék legkevesebb elektromos energiát használ, kizárólag az elektromos vezérlőpanel működtetéséhez.

Bekapcsoláskor elegendő a STAND BY (készenléti bekapcsoló) gomb megnyomása.

Adagonkénti kávémenyiség megadása

- 28** Meghatározhatja az egy adag kávéitalhoz felhasznált kávémenyiséget. Ezt a kávémenyiség meghatározó karral (18) teheti meg, ami a szervizajtó felső részén helyezkedik el. A kávémenyiség 6-tól (–végállás) 9 (+végállás) gr között állítható. Középállásban, 7,5 gr a kávéfelhasználás. Válassza ki az Önnek legjobban megfelelő adagszintet.

6. Tanácsok és ajánlatok

A készülék kipróbálása, ellenőrzése

Amennyiben nem használta a készüléket hosszabb ideje, ajánlatos átmosni, átöblíteni a készüléket.

Tegyen egy poharat a teavíz/ gőz kivezető cső (7) alá, és nyissa meg a teavíz/ gőz csapot (9). Engedjen ki kb. 2 dl vizet a pohárba, Ezzel átöblítette, és egyben légtelenítette is a készülékét.

Csészemelegítés

A presszókávét ajánlatos forró csészékbe főzni. A csészéket egyszerűen forró vízzel tudja felmelegíteni, a kávékészítés előtt, vagy a csészemelegítőn hagyva őket (bekapcsolt csészemelegítő mellett).

Hőmérséklet kijelzés

Amikor bekapcsolja a készüléket, a kijelzőn a következő felirat olvasható:

WARMING UP

FELMELEGEDÉS

Amint a kazán elérte a szükséges hőmérsékletet, a kijelzőn a következő felirat lesz látható:

SELECT PRODUCT
READY FOR USE

VÁLASSZON ITALT
HASZNÁLATRA KÉSZ

Szemes kávé tartály feltöltésére figyelmeztető üzenet

Amennyiben a kijelzőn a következő felirat olvasható:

COF.BEANS EMPTY
READY FOR USE

ÜRES SZEMESKÁVÉ TARTÁLY
HASZNÁLATRA KÉSZ

Töltse azt fel szemes kávéval, és a készüléke máris üzemkész.

Víztartály feltöltésére figyelmeztető üzenet

Amennyiben a kijelzőn a következő felirat olvasható:

WATERTANK EMPTY

ÜRES VÍZTARTÁLY

Töltse azt fel friss, emberi fogyasztásra alkalmas hideg vízzel. Amint a víztartály kiürül, a készülék leáll. Ezzel is védve a rendszert az esetleges meghibásodásoktól.

Zaccfiók ürítésére figyelmeztető üzenet

Amennyiben a kijelzőn a következő felirat olvasható:

DREGDRAWER FULL
READY FOR USE

ZACCFIÓK MEGTELT
HASZNÁLATRA KÉSZ

Ürítse ki a zaccfiókot. A készülék 30 zacc pogácsa után ezzel az üzenettel jelzi, hogy a zaccfiók megtelt. Ilyenkor a készülék nem tilt le. Bekapcsolt állásban vegye ki a fiókot és ürítse azt ki. Amennyiben kikapcsolt állásban teszi azt meg, a készülék számlálója nem nullázódik, a hibaüzenet nem törlődik a kijelzőről.

Örlésfinomság

Amennyiben a kávéital túl gyorsan, vagy túl lassan, alig csöpögve folyik ki a kávékifolyón (6), örlésfinomságot kell állítania. Az ajánlott örlésfinomság az 5 jelzés az örlésfinomság állító skálán (17). A kisebb számok apróbb, a nagyobb számok durvább örlésfinomságot eredményeznek. Apróbb örlésfinomságnál a kávéital lassabban, durvább örlésfinomságnál pedig gyorsabban folyik ki.



Figyelem: Örlésfinomságot kizárólag mozgó őrlőkések mellett állítson. Amíg a daráló működik. Ellenkező esetben károsodhat a készüléke. Nem garanciális meghibásodás!

Kerülje a végleteket, a túl apró vagy túl durva örlésfinomságot. Inkább próbálkozzon különböző kávéfajtákkal, kávékeverékekkel.

A felhasznált kávékeverék

Győződjön meg róla, hogy a kávékeverék nem lejárt szavatosságú. A presszókávé keverékek az ajánlottak presszókávé készítéshez. Ezek a kávékeverékek erősebben pörkölték, sötétebbek a kávészemek. A jó presszókávéhoz megfelelő kávékeveréket használjon! Ügyeljen arra, hogy a kávéitalt vastag falú, előre melegített csészékbe készítse!

A szemes kávé hideg sötét helyen tárolja, légmentes lezárt edényben. Csak így őrizheti meg aromáját.

A felhasznált víz minősége

A kávékeverék minősége, az örlésfinomság és a víz hőmérséklete mellett nagyon fontos, hogy minősége is megfelelő legyen. A lágyítóval és szűrővel kezelt víz a legmegfelelőbb. Ezzel biztosíthatja a kiváló íz hatást, és egyben óvja a készülékét az elvízkövesedéstől.

A SAECO cég külön erre a célra fejlesztette ki vízlágyító családját, amelyek kiválóan alkalmazkodnak a készülékekhez. Forduljon tanácsért az importőrhöz a Cady-Trade'95 Kft.-hez.

A víztartályban naponta cserélje a vizet!

Működési idő

A készüléket egész nap bekapcsolt állásban hagyhatja. Mégis, amennyiben hosszabb ideig nem működteti, kapcsolja ki. Ezzel energiát takarít meg. Használja a programozási módban, a TIMER funkciót. A felfűtési idő nem több mint 2 perc.

Éjszakára ajánlatos a főkapcsolónál kikapcsolni a készüléket.

A készülék kikapcsolása

A készüléket csak akkor kapcsolja ki, ha már befejezte a kávékészítést.



Figyelem: Amennyiben kávékészítés közben nem folyik ki a kávé, nyomja meg ismét a kávéindító gombot. Ne a főkapcsolónál kapcsolja ki a készüléket! Miután a készülék kiürítette a zaccot, azonnal takarítsa ki a központi egységet. Bővebbet a megfelelő fejezetben olvashat.

7. Presszókávé készítés

Adaghosszúságok

A készülék lehetővé teszi, hogy előre programozott kávéadagokat készítsen. Háromféle hosszúság közül választhat. Három gomb, három kávéhosszúság megadására. A kijelzőn láthatja, hogy melyik hosszúságot választotta.

Adaghosszúság programozása

A gyári kávéhosszúságok megváltoztatására, programozza át azokat, a következők szerint. Nyomja meg a programozni kívánt gombot. Mindaddig tartsa lenyomva, amíg az óhajtott kávéhosszúság le nem folyt a csészébe. Ekkor engedje el a gombot. Attól fogva a programozott gomb, mindig ezt a hosszúságot adja. Egy adag maximum 250 ml hosszúságú lehet. Amíg a kávéhosszúságokat programozza, a kijelzőn a következő felirat olvasható:

**1 SMALL COFFEE
PROGR. QUANTITY**

1 RÖVID KÁVÉ PROGRAMOZÁSA

Az előző kijelzés a rövid presszókávé gomb programozásánál.

Dupla adag kávé

Ha a kávéválasztó gombok közül bármelyiket kétszer nyomja meg egymás után, két adag kávét készítet a készülékkel.

Kávékészítés szemes kávéból

- 29** Ez a kávéfőző gép frissen őröl minden egyes adag kávéhoz. Két adag esetén megismétli az egy adag elkészítését. Ilyenkor kétszer őröl, biztosítva az állandó minőséget.



Mielőtt elindítaná a kávékészítést, győződjön meg róla, hogy a teavíz/gőzadagoló csap el van zárva.

Állítsa be a kívánt őrlésfinomságot. Hagyja azt az 5-ös értéken.



Ügyeljen arra, hogy őrlésfinomságot kizárólag mozgó őrlőkések mellett állítson. Ellenkező esetben meghibásodhat a készülék. Nem garanciális meghibásodás.

Helyezzen egy vagy két előmelegített csészét a csepegtetőfiókra (3) a kávékifolyók (6) alá. Nyomja meg a kiválasztott kávéválasztó gombot. A készülék elkészíti a választott kávéitalt.

Az adagolás bármikor megszakítható, a választott gomb újbóli megnyomásával (tartsa lenyomva kb.2 másodpercig). Amennyiben két adag választásánál az első adagolását megszakította, a második adag nem készül el. A kávéőrlemény a mérlegszerkezetben marad.

Kávékészítés őrölt kávéból



Kizárólag közép őrlésfinomságú kávé használjon. A túl apró, vagy túl durva őrlésfinomság károsíthatja készülékét. Nem garanciális meghibásodás. Tilos instant kávé használni!



Kizárólag kávékészítés előtt töltsse be az őrölt kávé az őrölt kávé tartályba (14). Ügyeljen arra, hogy az őrölt kávé hamar veszíti az aromáját. Ezért fontos, hogy a kávékészítés előtt töltsse be az őrleményt.

- 30** Használja az adagoló kanalat. Egyszerre csak egy adag kávé készíthet. Ne próbálkozzon kétadagnyi őrölt kávé betöltésével. Károsíthatja a készüléket. Nem garanciális meghibásodás!

Miután feltöltötte az őrölt kávé, nyomja meg az őrölt kávéból való kávékészítés választó gombot. Azt, amelyik mellett az adagolókanál piktogram (rajz) látható. Ezután válasszon a három kávéhosszúság közül, a megfelelő gomb megnyomásával. Ebben az üzemmódban egyszerre egy adagnyi presszókávé készíthet, nem lehet dupla adagot készíteni.

Az adagolás bármikor megszakítható, a választott gomb újbóli megnyomásával (tartsa lenyomva kb.2 másodpercig).

Forró vízkészítés

A forró vízadagolás el van különítve a kávéadagolási rendszertől. Ezáltal mindig tiszta forró vizet nyerhet a készülékből, filteres tea, vagy más instant ital elkészítéséhez (forró csoki, cappuccino, leves, stb.)

- 31** Helyezzen egy poharat, vagy bögrét a teavíz/ gőz kieresztő cső (7) alá. Óvatosan nyissa meg a teavíz/ gőzadagoló csapot (9). A forró víz automatikus elkezd adagolódni. Amikor elegendő vizet nyert a poharába, zárja el a teavíz/ gőz csapot (9).

Gőzölés

Tej vagy más ital felmelegítésére.



Minden gőzölés után takarítsa le a gőzkieresztő csövet. Legjobb, ha egy pohár tiszta vizet gőzöl vele. Ezáltal kitisztítja a kieresztő csövet az esetleges dugulásoktól. Ezután törölje szárazra.



Gőzölés után mindig légtelenítsen. Ha ezt nem teszi meg a készülék, mindaddig letilt, amíg a kazán hőmérséklete magasabb a kelleténél. Légtelenítéssel ezt könnyen lehűtheti.



Gőzválasztó állásban a kávékészítés nem lehetséges.

Nyomja meg a gőzválasztó gombot. A készülék elkezd fűteni, és a kijelzőn a következő felirat olvasható:

STEAM
WARMING UP

GŐZ VÁLASZTÁS FELMELEGEDÉSI FOLYAMAT

Amikor a készülék elérte a gőzölési hőmérsékletet, a kijelzőn a következő felirat olvasható:

STEAM
READY FOR USE

GŐZ HASZNÁLATRA KÉSZ

Irányítsa a gőzkieresztő csövet (7) a csepegtető tálca fölé (3), és óvatosan nyissa ki a gőzadagoló csapot (9), elforgatva azt az óramutató járásával ellentétes irányba. Várja meg, amíg a csövön megjelenik a gőz. Először víz folyik, és kis idő múlva elindul a gőzkibocsátás. Ezután süllyessze a csövet a melegítendő folyadékba. Cappuccino készítés esetén a hideg, hűtőből kivett sovány tejbe.

- 32** Óvatosan nyissa meg a gőzcsapot, és kör-körös mozdulatokkal melegítse fel a folyadékot az aljától a tetejéig.

Gőzölés után fontos, hogy azonnal takarítsa el a gőzcsövet. Ezt legegyszerűbben egy pohár tiszta víz gőzölésével teheti meg. Ezzel meggátolja a tej vagy más sűrűbb folyadék gőzölő csőben maradását. Ami a cső eldugulásához vezet. Amennyiben a cső eldugult, már csak szakszervizben tudják elvégezni a szakszerű tisztítását. Nem garanciális meghibásodás!

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a cső forró, égési sérüléseket okozhat!

Amennyiben nem óhajt tovább gőzölni, irányítsa a gőzkieresztő csövet (7), a csepegtető fiók (2) fölé. Nyomja meg a gőzválasztó gombot. Ezzel kilépett a gőzölési módból. Ilyenkor a kijelzőn a következő üzenet olvasható:

OVERTEMPERATURE

TÚL MAGAS HŐMÉRSÉKLET

Várja meg, amíg a készülék lehül, vagy nyissa meg a teavíz csapot. Ilyenkor elindul a vízpumpa és megtörténik a kazán légtelenítése, ezáltal lehűtése is. Miután a kijelzőn az olvasható, hogy

HOT WATER
READY FOR USE

FORRÓVÍZ
HASZNÁLATRA KÉSZ

Ezután zárja el a csapot, és a készülék használatra kész állapotba kerül.

Cappuccino - tejhab

Töltsön egy edénybe 1/3 résznyi hideg, hűtőből kivett, sovány tejet. Kapcsoljon gőzölésre. Süllyessze a gőzölő csövet (7) a tej felszíne alá. Óvatosan nyissa meg a gőzadagoló csapot és készítsen tejhabot. Ezután süllyessze mélyebbre a csövet (7), és melegítse fel az egész tejet.

8. Beépített biztonsági egységek

Automata kikapcsolás

A készülék automatikusan kikapcsol, és addig nem működik, amíg a szervizajtó nyitva van. Ha a központi egység nincs a helyén meleg vizet, és gőzt kaphat, kávé nem készíthet.

Az őrlés idejének elektronikus felügyelete

Amennyiben a szemes kávé tartály kiürül a daráló 20 sec. után, automatikusan leáll. Töltse fel a tartályt, ezután újból készíthet kávé.

A vízpumpa elektronikus ellenőrzése

Ahogy a víztartály kiürül, a készülék automatikusan leáll.

A hőmérséklet automatikus beállítása

Ez az utasítás garantálja a megfelelő hőmérsékletet kávé, melegvíz, vagy gőzkészítéshez. A kávékészítés automatikusan leáll, ha a hőmérséklet túl magas, vagy túl alacsony. A készülék rendelkezik egy biztonsági termosztáttal és a túlmelegedés elleni védelemmel.

A daráló védelem, pl. kavics ellen

A legjobb kávéba is kerülhet apró kavicszem. Hogy elkerülje a károsodást, a kávédaráló rendelkezik kavics elleni védelemmel. Ha kavics kerül a darálóba azonnal erős zörgést hallunk. Azonnal állítsa le a készüléket. Amennyiben Ön nincs a készülék mellett a daráló kb. 20 sec. után automatikusan leáll.

FONTOS: hogy a motor ne károsodjon, juttassa el a készüléket szakszervizbe, ahol a darálót kitakarítják és beállítják. A beavatkozás nem tartozik a garancia hatáskörébe!

9. Tisztítás / Karbantartás

Amennyiben kávégépet rendszeresen tisztítja és karbantartja, folyamatosan jó minőségű kávé készíthet Önnek, és a készülék élettartama is meghosszabbodik.



Bármilyen tisztítás előtt a készüléket húzza ki az elektromos dugaljából.



Tisztítás előtt hagyja a gépet kihűlni.



Soha ne tegye a készüléket vízbe, vagy más folyadékba, ezzel komoly kárt okozhat.



A készülék egyetlen részét se mossa el mosogatógépben.



Száritáshoz ne használjon sütőt, vagy mikrohullámú főző készüléket.

Víztartály / Csöpögtető tálca / Kávézacc tartály / Kávékifolyó / Gép

33

Hogy a központi egység és környéke (22) tiszta maradjon minden, nap ürítse ki a kávézacc tartályt (1).

Tisztítsa rendszeresen, (nem súroló tisztítószerrel) a víztartályt (11), a csöpögtető tálcat (2), a csöpögtető rácsot (3) és a kávézacc tartályt (1), majd jól szárítsa meg ezeket a részeket.

34

A kávékifolyó csövet (6) tisztításhoz ki lehet emelni. Húzza ki és öblítse ki a kifolyócsövet meleg vízzel.

Időnként törölje át a készüléket nedves, majd száraz ruhával.

Központi egység (22)

A központi egységet (22) naponta egyszer tisztítsa ki. Eltömülése esetén a készülék károsodhat. A főkapcsolóval kapcsolja ki a gépet, nyissa ki a szerviz ajtót (19). Legelőször vegye ki a kávézacc tartályt (1).

35

A központi egységet (22) a fogantyújánál (21) fogva lehet kivenni, úgy hogy megnyomja a jelzett helyen (press). Ezt követően mosószeres meleg vízzel tisztítsa ki, mossa el. Figyeljen arra, hogy a szűrőn ne maradjon kávémaradék. Szükség esetén vegye le a felsőszűrőt, és kefével tisztítsa el. Ezután rakja vissza és szárítsa meg az egész központi egységet.

- 36** A felső szűrőt a készülékkel szállított kulccsal tudja leemelni, úgy hogy a csavarra illesztett kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, miközben kézzel a szűrőt rögzíti. Ezután jól szárítsa meg a központi egység részeit, a kulcs segítségével óvatosan helyezze vissza a szűrőt.
- 37** Vegye ki és tisztítsa meg a KPE fiókot (23), de ne használjon súroló anyagot. Alaposan tisztítsa meg a belső részt, majd helyezze vissza a helyére.
- 38** A fogantyúnál tartva helyezze vissza a KPE-et, kis kattánást kell hallania, majd zárja vissza a szervizajtót, és helyezze vissza a kávézacc tartályt. Visszahelyezésnél a KPE tölcser ferdén kell, hogy álljon!



Amikor a helyére teszi a KPE-t, ne nyomja meg a “press”-el jelzett helyet, mivel ezzel károsíthatja a készüléket.

Figyelem: Ha a KPE nincs a helyén a kijelzőn a következő hibaüzenet olvasható:

BREWING UNIT
MISS

HIÁNYZIK A KPE

Ilyenkor, nem tud kávé készíteni.

Kávédaráló



Soha ne tegyen vizet a kávéőrő részbe, károsíthatja a készüléket.

Vízkötelenítés

Vízköteleníteni kell minden felületet és átfolyó csövet, így biztosítva a szelepek, fűtés ellenőrzés és az egyéb fontos részek megfelelő működését.

A víz keménységének függvényében vízköteleníteni kell minden 1-2 hónapban. Azokon a területeken, ahol a víz nagyon kemény ennél sűrűbben ajánljuk.

Ha az Önöknél használt víz keménysége magasabb 18 dH (német keménység) foknál vízlágyító használata kötelező. A helyi vízművek hatáskörébe tartozik a vízkeménység ismertetése vagy használja a vízkeménység mérőpalcát. Vízlágyító használatával javul a kávé minősége, védi a készüléket és megnöveli a vízkötelenítések közötti időt.

Megjegyzés: Kizárólag a  **Saeco** cég által kifejlesztett vízkőoldószert használhatja vízkötelenítésre. Más szer használatából eredő károkért felelőséget nem vállalunk. Forduljon az importőrhöz tanácsért (Cady-Trade'95 Kft.)

Amikor elérkezett a vízkötelenítés ideje, a készülék kijelzőjén a következő felirat olvasható:

DESCALING
READY FOR USE

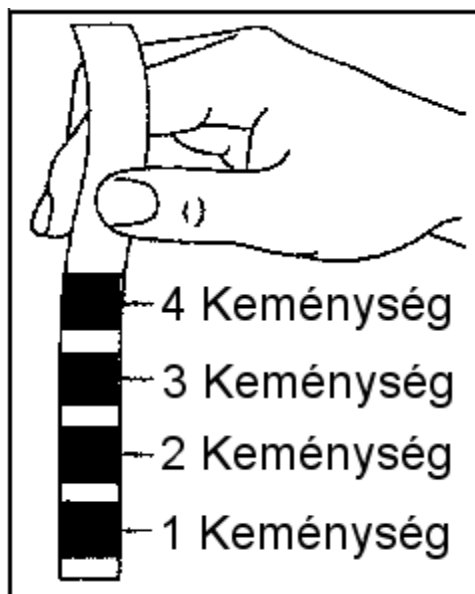
VÍZKÖTELENÍTENI
HASZNÁLATRA KÉSZ

A készülék nem azt kíséri, hogy belülről mennyire vízköves, hanem azt, hogy mennyi víz folyt át rajta. A beállított vízkeménységtől függően meghatároz egy vízmennyiséget, ami után nagy valószínűséggel, már elvízkövesedett.

A kijelzőről az üzenetet úgy tüntetheti el, ha a gőzgombot 5 sec-ig folyamatosan benyomva tartja.

A kijelzőn jelentkező vízkötelenítési felhívás megjelenésének gyakoriságát Ön is programozhatja. A gyári beállítás alapján, a készülék 150 liter víz után jelez. Ezen érték megváltoztatását elvégezheti, a Vízkeménység beállítása fejezetben (15. oldal).

A következő beállításokat alkalmazhatja:



Keménységi érték 4: magas vízkeménység, $>29^{\circ}\text{fH}$ ($>14^{\circ}\text{dh}$) kb. 80 liter víz átfolyása után, jelez.

Keménységi érték 3: közepes vízkeménység, $20-29^{\circ}\text{fH}$ ($7-14^{\circ}\text{dh}$) kb. 150 liter víz átfolyása után jelez.

Keménységi érték 2: lágy vízkeménység, $12-20^{\circ}\text{fH}$ ($4-7^{\circ}\text{dh}$) kb. 300 liter víz átfolyása után jelez.

Keménységi érték 1: nagyon lágy vízkeménység, 10°fH (3°dh) kb. 500 liter víz átfolyása után jelez.

Kemény víz esetében ajánlatos vízlágyító használata. Ezzel készülékének élettartamát valamint az elkészült kávéitalok jó minőségét biztosíthatja.

Vízkőtelenítésnél a következőkre kell ügyelnie: csak a **Saeco** cég által kifejlesztett vízkőtelenítőt használjon. Ellenkező esetben a keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen szert a magyarországi importőrtől szerezhet be (Cady-Trade'95 Kft).

Automatikus vízkőtelenítés

Lépjen be a programozási módba. (lásd a megfelelő fejezetet az előbbieken)
Mozdítsa a * jelet a DESCALING menüpontra. Aktiváláshoz nyomja meg az ENT billentyűt. A kijelzőn a következő szöveg olvasható:

8 DESCALING

8 VÍZKŐTELENÍTÉS

Töltse be a **Saeco** cég által készített vízkőoldószert (beszerezhető az importőrnél Cady-Trade'95 Kft) a víztartályba. Kövesse a vízkőoldószeren szereplő utasítást. Helyezzen egy nagyobb edényt a teavíz/gőz kieresztő cső (7) alá. Lassan nyissa meg a teavíz/gőz adagoló (9) gombot. Az automata vízkőtelenítés elindul. A kijelzőn a következő üzenet olvasható:

MACHINE IS
DESCALING

A KÉSZÜLÉK VÍZKŐTELENEDIK

Ez a művelet kb. 45 percig tart. Amikor befejeződik, a kijelzőn a következő üzenet lesz látható:

DESCALING
FINISHED

A VÍZKŐTELENÍTÉS BEFEJEZŐDÖTT

Zárja el a teavíz/gőz adagoló csapot (9) és nyomja meg az **ENT** billentyűt. Ekkor, a készülék figyelmeztető utasítást küld:

RINSE MACHINE

MOSSA ÁT A KÉSZÜLÉKET

figyelmeztetve Önt, hogy mossa át a szerkezetet tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a vízkőoldót a rendszerből. Emelje le a víztartályt. Mossa ki és töltse fel tiszta vízzel. Engedje meg a teavíz/gőz csapot (9). Engedjen le 3-4 dl melegvizet. A kijelzőn a következő üzenet olvasható:

RINSING FINISHED

AZ ÁTMOSÁS BEFEJEZŐDÖTT

Zárja el a csapot (9), és nyomja meg az **ENT** gombot. Ekkor Ön a főmenüben van, ahonnan ki kell lépnie, a * jel 10 EXIT (kilépés) menüpontra állításával és az **ENT** billentyű megnyomásával. Felmelegedés után a készülék készen áll a kávékészítésre.

Megjegyzés

A vízkötelenítési módból bármikor kiléphet, ha elzárja a teavíz/gőz csapot (9) és megnyomja az **ESC** billentyűt.

Standard vízkötelenítés

Kapcsolja ki a készüléket. Töltse be a SAECO vízkőoldószert (beszerezhető a Cady Trade'95 Kft-nél) a víztartályba. Kövesse a vízkőoldószeren szereplő utasítást. Tegyen egy tálkát a melegvíz/ gőz cső (7) alá és lassan forgassa a melegvíz csapot (9) az óramutató járásával ellentétes irányba. Kapcsolja be a gépet és hagyja kifolyni a vízkötelenítő folyadékot kb.1 percen keresztül. Zárja el a csapot. Kapcsolja újból ki a gépet és hagyja a szert legalább 5 percen keresztül hatni. Ismételje meg az előbbieket legalább kétszer / háromszor egymás után, mindaddig, amíg a víztartályban maradt oldószer.

Vízkötelenítés után alaposan mossa ki a víztartályt (11), és töltse fel tiszta vízzel. Kapcsolja be a gépet, és folyassa ki a vizet a melegvíz/gőz csövön keresztül. (kb. 0,5 liter) Így semmilyen oldószer nem marad a készülékben.

Az Ön kávégépe újból működhet.

Fontos

A rendszeres vízkötelenítéssel elkerülheti a készülék költséges javítását. A garancia nem terjed ki a vízkötelenítés elmulasztásából, a használati utasítás be nem tartásából, a helytelen kezelésből eredő meghibásodásokra. Ha Önnek kétségei vannak a víz keménységével kapcsolatban, akkor forduljon a helyileg illetékes vízművekhez.

Használaton kívül helyezés



Ha nem használja a készülékét, kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.



Tegye a készüléket száraz helyre és gyermekektől távol. Ha hosszú időn keresztül nem használja, javasoljuk, hogy védje porosodás ellen.

Karbantartás

Időszakosan ellenőrizze a készülékét, és az előírásoknak megfelelően tisztítsa.

Elhasználódás

A tönkrement készüléket azonnal használaton kívül kell helyezni. Húzza ki a konnektorból, és vágja le az elektromos kábelt. A lehetőségekhez képest helyezze el egy kijelölt gyűjtőhelyen.

10. Hibakeresés



Nem megfelelő működésnél, vagy ha a készülék leesett azonnal húzza ki az elektromos csatlakozóból.

Amennyiben az alábbi táblázat nem segít a hiba megtalálásában és kijavításában, azonnal forduljon szakszervizhez.

Csak képzett szakemberek tudják a készüléket szakszerűen megjavítani. A szakszerűtlen javítás komoly veszéllyel lehet a használóra. A gyártó és forgalmazó nem hozzáértő javítása esetén semmilyen felelősséget nem vállal. Ekkor a jótállás is érvényét veszti.

Tanácsoljuk, hogy időnként (évente legalább egyszer, a terheléstől függően előbb is) nézesse meg készülékét valamelyik meghatalmazott szervizünknél. Ott elvégzik a készülék ellenőrzését, esetlegesen a szükséges beállításokat

11. Műszaki problémák, és azok elhárítása

Hibajelenség	A lehetséges ok	Az elhárítás módja
Nincs semmi a kijelzőn	A készülék nem kap áramot	Ellenőrizze az áramellátást
	A szervizajtó nyitva van	Csukja be a szervizajtót
Az automatikus kávékészítés nem indítható	BREW UNIT MISS (nincs KPE)	Ellenőrizze a KPE-et, tegye a helyére
	BREW UNIT BLOCK (KPE beszorult)	Tisztítsa el a KPE-t. Nézze meg a karbantartás megf. fejezetét
	A gőzölési gomb meg van nyomva	Kapcsolja ki a gőzölést és légtelenítsen
	WATER TANK EMPTY (üres a víztartály) COF.BEANS EMPTY READY FOR USE (üres a szemes kávé tartály használatra kész)	Töltse fel a tartályokat és indítsa újra a műveletet
Az automatikus kávékészítés nem indítható	OVERTEMPERATURE (túlmelegedés)	Légtelenítsen
	DREGDRAW MISS (nincs zacstartály)	Helyezze vissza a zaccfiókat (1)
	GRINDER BLOCKED (a daráló beszorult)	Tisztítsa ki a darálót
Nem kávé, csak víz folyik a készülékből	Az őrölt kávéból való kávékészítés aktiválva, de nincs őrölt kávé a készülékben	Tegyen őrölt kávé a megfelelő tartályba, vagy lépjen ki ebből a módból
Nincs gőz/ melegvíz adagolás	A gőz/ teavíz cső eldugult	Tűvel tisztítsa ki a nyílásokat

Hibajelenség	A lehetséges ok	Az elhárítás módja
A kávé túl gyorsan folyik le	Az őrlésfinomság túl durva	Állítsa finomabbra az őrlést
A kávé túl lassan folyik le	Az őrlésfinomság túl finom	Állítsa durvábbra az őrlés-finomságot. Nagyobb számok felé forgatva az állító kart
	A KPE felső szűrője eltömült	Tisztítsa ki a szűrőt
A kávé nem elég meleg	A csészék nem melegednek	Használja a csészemelegítőt
	A hőmérsékletjelző lámpa nem világít	Várja meg, amíg a lámpa jelez
A kávé nem krémes	Nem a megfelelő kávé használ. Túl durva az őrlésfinomság. Nem friss az őrlemény	Próbálkozzon másfajta kávéval
A KPE-et nem lehet kivenni	Nem a megfelelő helyzetben áll	Csukja be a szervizajtót. Kapcsolja be a készüléket.
A készülék sokáig melegszik és az adagok nem ugyanazon hosszúságúak	A készülék elvízkövesedett	Végezze el a vízkőtelenítést

Kizárólag képzett személy javíthatja a készüléket. A felhasználó, vagy nem hozzáértő személy komoly sérüléseket szenvedhet, amennyiben a javítással próbálkozna. A gyártó és a magyarországi importőr elhárít minden felelősséget, olyan károkért és sérülésekért, melyek a készülék nem rendeltetésszerű használatából adódtak, vagy nem képzett személy által végzett kávéfőző gép javításából erednek.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS TUDNIVALÓK!

Annak érdekében, hogy hosszú időn keresztül örömet lelje a kávéfőző gépben, kérjük, ügyeljen az alábbiakra:

- 1.) A szemes kávétartályba kizárólag (nem őrölt!) szemes kávé töltsön! Az őrölt kávé eltömíti a darálót. (Elhárítása nem garanciális hiba.)
- 2.) Ügyeljen arra, hogy a víztartályba kizárólag tiszta víz, alá semmilyen szennyeződés (kávészem, kávéőrlemény stb.) ne kerüljön. Az ilyen szennyeződések a vízszűrő eltömődését, az eltömült szűrő pedig a vízpumpa meghibásodását okozza. (nem garanciális hiba)
- 3.) A víztartály csatlakozó (befolyó) szelepe mindig tiszta legyen! Eltömülése a vízpumpa károsodását eredményezi. (nem garanciális hiba)
- 4.) Minden vízfeltöltés után légtelenítsen!
- 5.) A kávéfőzés indító START gomb egyben megállító STOP gomb is. Amennyiben a gép automatikusan nem állítja le a kávéadagolást, ezzel a gombbal Ön ezt megteheti. Amennyiben az említett hiba többször előfordul, vigye be a készüléket a legközelebbi szakszervizbe!
- 6.) Rendszeresen ürítse ki a csöpögtető tartályból a vizet, a zacctartályból a kávézaccot!
- 7.) Langyos folyóvíz alatt naponta mossa el a gép központi egységét! A gép vagy központi egysége nem mosható el mosogatógépben! A tisztogató ecset segítségével tisztítsa ki a központi egység szűrőjét! Használjon kézmeleg vizet és mosogatószer! Ne feledkezzen meg a központi egység előblítéséről! A KPE mozgó elemeit, elmosogatás után ajánlatos megkenni! (pl. vazelinnel)!
- 8.) A központi egységet addig nem szabad a gépből kiemelni, amíg az "A" jelű nút nem kerül a "B" jelű háromszög csúcsához! Amennyiben a gép úgy áll le, hogy a rovátká és a háromszög csúcsa nem kerül egymással egy vonalba, ismételten nyomja meg az Indító/Leállító gombot! Ha a hiba nem hárul el, keressen fel egy szakszervizt.

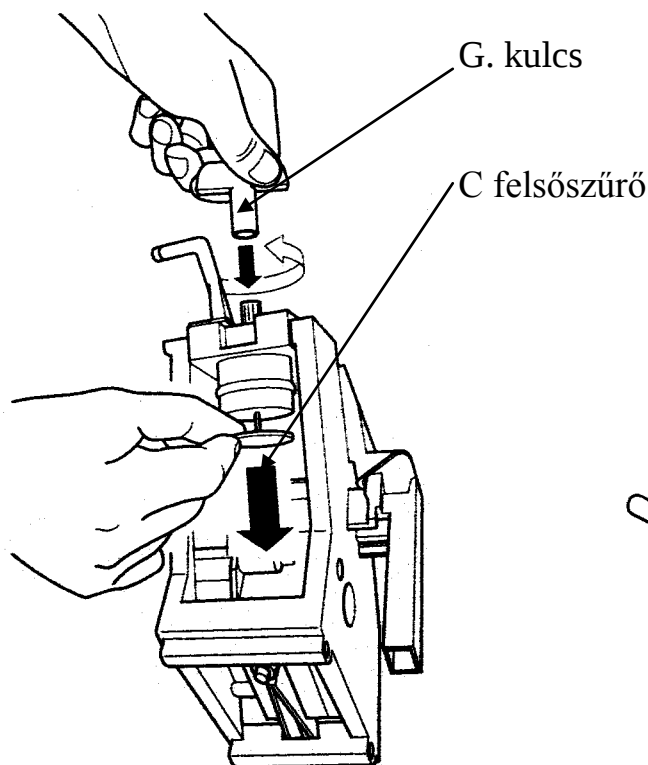
- 9.) Havonta/hetente egyszer szerelje le a központi egységen levő felső szűrőt (C jelű alkatrész), hogy megtisztítsa a kávézsírtól és a kávé szemcséktől! Leszereléskor a "G" jelű kulcsot helyezze a központi egységbe a rajzon látható módon, és forgassa el többször az óramutató járásával ellenkező irányba, addig, amíg a szűrő le nem esik a központi egységről! Kitisztítás után egyik ujjával helyezze a szűrőt a helyére, és forgassa el a "G" jelű kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szűrő egész biztosan szorul a központi egységhez. Ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túlságosan a felsőszűrő rögzítő elemet!
- 10.) Rendszeresen (1 havonként- a víz keménységétől és a kávéfőző gép igénybevételeitől függően esetleg sűrűbben) vízkötelenítse a gépet! Nem szabad sósav vagy ecet alapú vízkötelenítő szert használni! Kizárólag a  **Saeco** által csomagoltatott szert használja! A CADY-TRADE'95 Kft.-nél rendelhet ilyen szert.
- 11.) Csak friss, tiszta vizet használjon a kávéfőzéshez, mert az elengedhetetlen a jó minőségű kávé főzéséhez!
- 12.) A víztartályban maradt vizet minden nap öntse ki, és hetente egyszer mosogassa el a víztartályt!
- 13.) A forró-víz adagoló csapot elzáráskor ne szorítsa túlságosan meg, csak annyira, hogy a szivattyú leálljon!
- 14.) Javasoljuk, hogy évente egyszer vizsgáltsa át valamelyik szervizállomásunkon a gépet! Ezek címét a garancialevélen megtalálja, vagy hívja az importőrt, a Cady-Trade'95 Kft-t.

Azokon a területeken, ahol a víz keménysége nagyon magas (18⁰ dH) használjon vízlágyítót.

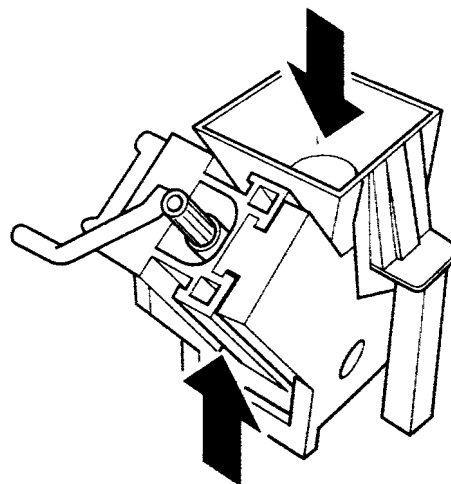
A központi egység (KPE) tisztítása

- ☐ Meleg vízzel mossa el a központi egységet! Ne helyezze mosogatógépbe! Úgy nem tisztítható.
- ☐ Csak akkor vegye ki a KPE-et ha az A jelzés a B jelzésnél áll!
- ☐ Gondosan tisztítsa el a két fémszűrőt! Használja a karbantartó készletben található ecetet! A felsőszűrőt C, legalább havonta egyszer, vagy sűrűbben is, le kell szerelni és eltisztítani. A kávéfőző gép igénybevételeitől és az őrlésfinomságtól függően. Ezt a „G” jelzésű kulccsal teheti meg.

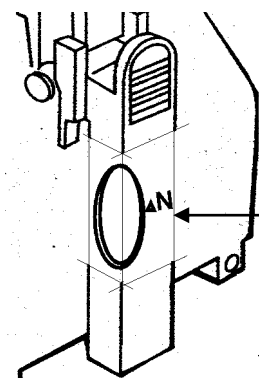
- Miután a KPE megszáradt, helyezze vissza a helyére!
- Amennyiben folyás jelentkezne a KPE alatt, azonnal vigye a készüléket szervizbe, vagy hívja a szerelőt (a kiszállás garancia időn belül sem térítésmentes). Hibásan ne üzemeltesse a kávéfőző gépet. Ez a garancia megvonását eredményezheti! Hetente legalább egyszer, a KPE mozgó részeit és tömítéseit meg kell kenni vazelinnel, vagy az erre a célra kifejlesztett speciális kenőanyaggal, melyet a Cady-Trade'95 Kft.-nél szerezhet be.



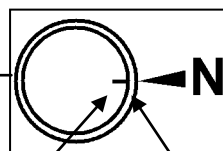
A Felső szűrő tisztítása



A szűrők elhelyezkedése



A KPE tengely helyes nyugalmi állása



A

B

Tartalomjegyzék

1.	Általános tájékoztatás - Teljesen automata kávéfőző gép.....	6
1.1.	Jelmagyarázat és a kezelési utasítás használata.....	6
2.	Technikai adatok.....	7
3.	Biztonsági előírások.....	9
4.	Beüzemelés	12
4.1.	A csomagolás	12
4.2.	Elsődleges feladatok	12
4.3.	Az első bekapcsolás	13
4.2.	Légtelenítés	13
5.	A készülék programozása, beállítások.....	14
	Az egyes menüpontok kiválasztása	15
	A nyelv kiválasztása	15
	Vízkeménység beállítása, bevitele.....	15
	A csészemelegítő aktiválása, bekapcsolása.....	16
	Hőmérsékletválasztás	17
	Előáztatásos kávékészítés kiválasztása	17
	Előre darálás választása	18
	Számláló leolvasása.....	18
	Vízkötelénítés	19
	Időkapcsoló - timer	19
	Adagonkénti kávé mennyiség megadása.....	20
6.	Tanácsok és ajánlatok.....	20
	A készülék kipróbálása, ellenőrzése.....	20
	Csészemelegítés.....	20
	Hőmérséklet kijelzés.....	20
	Szemes kávé tartály feltöltésére figyelmeztető üzenet.....	21
	Víz tartály feltöltésére figyelmeztető üzenet.....	21
	Zaccfiók ürítésére figyelmeztető üzenet.....	21
	Örlés finomság.....	22
	A felhasznált kávékeverék.....	22
	A felhasznált víz minősége.....	22
	Működési idő	23
	A készülék kikapcsolása.....	23
7.	Presszókávé készítés.....	23
	Adaghosszúságok	23
	Adaghosszúság programozása.....	23
	Dupla adag kávé	24
	Kávékészítés szemes kávéból.....	24
	Kávékészítés őrölt kávéból.....	25

Forró vízkészítés.....	25
Gőzölés	26
Cappuccino - tejhab	27
8. Beépített biztonsági egységek	28
Automata kikapcsolás.....	28
Az őrlés idejének elektronikus felügyelete	28
A vízpumpa elektronikus ellenőrzése.....	28
A hőmérséklet automatikus beállítása	28
A daráló védelem, pl. kavics ellen.....	28
9. Tisztítás / Karbantartás	28
Központi egység (22).....	29
Kávédaráló	30
Vízkötelénítés	30
Automatikus vízkötelénítés	32
Standard vízkötelénítés.....	34
Használaton kívül helyezés	34
Karbantartás.....	34
Elhasználódás	35
10. Hibakeresés.....	35
11. Műszaki problémák, és azok elhárítása	36
Hibajelenség	36
Hibajelenség	37
HASZNOS TANÁCSOK ÉS TUDNIVALÓK!	38
A központi egység (KPE) tisztítása.....	39
Tartalomjegyzék.....	41

CADY-TRADE'95 Kft.

Jótállási jegy szám:.....

Jótállási jegy

 **Saeco** gyártmányú, **Superautomatica Stratos** kávéfőző gépre a CADY-TRADE'95 Kft a vásárlástól számított 12 hónapig (lásd a túloldalon) a hatályos jogszabály szerint jótállást vállal. E jog érvényesítéséhez kérjük a számla megőrzését!

A gyártmány jelentős részei: kávédaráló motor, vízpumpa, kazán, központi egység meghajtó mechanika
A javítást végző szerviz neve és címe:

CADY-TRADE'95 Kft
1089 Budapest, Bláthy Ottó 6-8
Tel: 4777020, Fax: 4777028

Az eladó szerv tölti ki!

A vásárlás napja: 200___. . _____ hó _____. nap.

(betűvel)

p.h.

Jótállási szelvények a kötelező jótállási időre	Levágandó jótállási szelvények
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás	Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.) Aláírás
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)	Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)	Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)	Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba: Szerviz neve:.....Munkalapszám:....., 200 hó nap (P.H.)

A

B

C

D

A

B

C

D

FONTOS TUDNIVALÓK!

1. A Vásárló a jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt gondosan őrizze meg.
2. Kérjük, követelje meg az eladótól a vásárlás napjának feltüntetését a számlán, eladási jegyzéken, és a jótállási jegyen.
3. Elveszett jótállási jegyet nem tudunk pótolni.
4. Jótállási javítási munkát kizárólag csak az érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a feltüntetett javító szervizek.
5. A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
6. A szabálytalan jótállási jegy alapján érvényesített igények teljesítése a kereskedőt vagy a vásárlót terhelik.

A jótállási határidő kezdete:

1. A jótállási határidő a Vevő részére történő átadás, napjával kezdődik.
2. A termék kijavítása, garanciális meghibásodás esetén, a jótállás időtartama meghosszabbodik a hiba közlésének napjától (amennyiben a vásárló téríti a mindenkori kiszállási költséget) vagy a szervizbe való szállítás napjától (amennyiben a Vásárló szállítja / szállíttatja be a készüléket a szervizbe) kezdve azzal az idővel, amely alatt a Vásárló a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

A Vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:

A termék alapos ellenőrzése után 12 hónapos garanciát biztosítunk valamennyi álló és mozgó alkatrészre és 6 hónapos garanciát az elektromos részekre. Ez a készülék kisebb vendéglátó ipari, és irodai felhasználásra lett kidolgozva, és engedélyezve. Kapacitása a fenti garanciaidő alatt átlagosan napi 80 adagra van korlátozva. Nagyobb terhelés mellett a garanciaidő lerövidül a mechanikus részekre max.21.000 csészére, az elektromos részekre max.10.500 adag. A garanciaidő az eladó által feltüntetett időpontban kezdődik. Igazolása a jótállási jegyen feltüntetett dátummal és az eladást igazoló számlával lehetséges, együttesen. Nem vállalunk azon károkért felelősséget, melyeket vízkölerakódás, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása, természetes elhasználódás, piszkolódás, erőszak, vagy túlzott igénybevétel, valamint hasonló okoknak. Jogtalan garanciaigény esetén javítási munkákat, a szakszervizek, a hiba okozásának megjelölésével és az elvégzett munka felszámításával végzik.

Garanciális hiba esetén a Vásárló választása szerint:

- díjmentes kijavítást kérhet,
- ha a Vásárló kijavítást kér, a hiba bejelentésétől számított 15 napon belül - cserekészülék biztosítása esetén, 30 napon belül - a Vásárló érdeksérelme nélkül úgy kell elvégezni, hogy a javítás folyamán a termék értéke és használhatósága az azonos ideig rendeltetésszerűen használt hibátlan termékhez képest ne csökkenjen. Javítás esetén a termékbe új alkatrész kerül beépítésre.
- ha a javítás 30 napon belül nem készült el, vagy a termék nem javítható, a termék azonos típusú új termékre való kicserélését kérheti,
- ha cserére nincs lehetőség, vagy a Vevőnek a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a szerződéstől elállhat (a termék visszavásárlását kérheti, az elhasználódottság figyelembevételével)

Általános tájékoztatás:

A Superautomatica készülékeket speciálisan a felhasználásnak megfelelően, az adott felhasználó ország/ országok biztonsági előírásainak megfelelően gyártják. Hazánkban a Cady-Trade'95 Kft. által forgalmazott készülékek használata engedélyezett. Egyéb országok részére gyártott, és ott a  **Saeco** által forgalmazott készülékek, az azonos készülékház ellenére sem felelnek meg biztosan, az itteni előírásoknak, garancia feltételeknek.

A javítás helye:

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a készüléket, amennyiben az üzemeltető téríti a mindenkori kiszállási költségeket.
2. Amennyiben a Vevő nem hajlandó téríteni a kiszállási költségeit, abban az esetben saját maga szállítja vagy szállíttatja be a készüléket a feltüntetett szervizbe.

A Vásárlónak kinek és mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényét?

A Vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretébe tartozó javításokat rendeltetésszerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie.

A Vásárló köteles, a hiba felfedezése után, a kifogását haladéktalanul közölni, és a készüléket ilyen állapotban nem működtetni.

Eljárás a hiba jellegével kapcsolatos vita esetén

1. Ha a hiba jellege (pl.: a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az értékcsökkenés mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a készülék tulajdonosa beszerzi a jogszabályban erre feljogosított minőségvizsgáló szerv szakvéleményét.
2. A minőségvizsgáló szerv által végzett vizsgálat, és szakvélemény díjköteles.
3. A szakvélemény-beszerzésére irányuló megbízásban fel kell tüntetni mind a szerviz, mind a Vásárló álláspontját és nyilatkozatait. (hiba jellege, a hiba keletkezésének lehetséges okaira vonatkozó eltérő vélemény) és mindkét fél aláírását. A Vásárló nyilatkozatát a megbízáshoz csatolt és az általa észlelt feljegyzés is pótolhatja. A terméket a felek nyilatkozatának megtételét követő 3 munkanapon belül a kijelölt minőségvizsgáló szervhez be kell szállítani. További vita esetén a felek az illetékes a Pesti Központi Kerületi Bírósághoz fordulhatnak.

A jótállási felelősségünk kizárása

1. A jótállási felelősségünk nem áll fenn, ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Karbantartási munkák elvégzése a Vásárló feladatát képezi. Az ilyen okból hibás termék javítási költsége a jótállási időtartamon belül is a Vásárlót terheli.
3. A jótállásvállalás nem terjed ki a kávéfőző gép elvzikkövesedésből, szétfagyásból eredő meghibásodásaira, a természetes kopásból eredő hibákra valamint a készülék tisztítására. Az ebből eredő javítási vagy karbantartási munkák elvégzését a szakszervizek megfelelő térítés mellett végzik.

A kereskedő és a javítószolgálat jótállási jeggyel kapcsolatos feladatai:

1. A termék forgalomba hozatalát megelőző minőségvizsgálat a jótállási jegy tartalmára kiterjed.
2. A kereskedő a termék eladásakor köteles a jótállási jegyen a készülék számát és típusát egyeztetni, a jótállási jegyet az eladás keltének feltüntetésével hitelesíteni, és a Vásárlónak átadni, a vásárlást igazoló számlával együtt.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
H-1089 Bp., Bláthy O.u.4-8.
Tel/Fax: +36 (1) 4777020